

立法會教育事務委員會

語文基金

目的

本文件旨在徵詢委員會對當局建議為語文基金注資 2 億元的意見。

背景

2. 語文基金於一九九四年三月設立，獲當局初步撥款 3 億元，由教育署署長法團根據《教育署署長法團條例》以信託方式持有，提供以改善香港人的中文（包括普通話）及英語水平為目標的計劃和措施。

3. 語文基金根據《信託契約》運作，而《信託契約》則列明語文基金的目的，規管撥款的一般原則，以及基金的管理架構。語文教育及研究常務委員會（語常會）就語文基金的管理向教育署署長（即受託人）提供意見，其職權範圍載於附件 A。

現況

4. 過去六年來，語文基金共接到 937 份來自社會各界的撥款申請，申請撥款共 15 億 7,800 萬元。這些撥款申請當中，共有 244 項計劃獲得批准，承擔撥款達 3 億 5,061 萬元，餘下 7,920 萬元未承擔撥款^(註)。按語文組別和計劃類別劃分的 244 項計劃的明細表載於附件 B。

^(註) 在過去數年，基金已累積 1 億 3,000 萬元利息。因此在扣除批出撥款後，基金的結餘仍有 7,920 萬元。

5. 已批准的計劃包括(i)語言學習活動、(ii)公眾教育計劃、(iii)製作教材套和學習套、(iv)師資培訓，和(v)語文教學研究。這些計劃由社會各界進行，包括高等教育院校、專上學院、學校、社區團體、教育團體、政府部門、工商機構及個別人士。有關各類較具特色的語文基金計劃摘要說明，載於附件 C。

建議

6. 已推行的語文基金計劃為日後的語文教學工作，尤其在促進香港的學術及實踐研究方面，奠下良好基礎。這些計劃更與政府推行的其他語文教育措施相輔相成。

7. 新一屆語常會的任期已於二零零零年十一月開始。語常會現正就該會及其他組織過去在促進語文教學方面的工作進行檢討，以期找出須優先處理的工作範疇。這些範疇可能包括：

- (a) 鑑於早期接受語言教育的重要性，因此需要加強青少年(即學前兒童和小學生)的語文教學工作；
- (b) 豐富學生的語言環境，例如加強為學生而設的沉浸課程；
- (c) 繼續推行和加強經試驗證明甚具成效的語文教學計劃，例如母語教學教師支援中心；
- (d) 支援政府在師資培訓方面的整體政策。其中一項可行的計劃，是推行一項為期三年的試驗計劃，為正接受師資培訓的準教師提供財政支援，令他們可以到海外接受沉浸式培訓，作為訓練課程的一部分。政府和各師訓院校現正制訂有關沉浸式培訓的各項安排；以及
- (e) 找出哪些地方的教育制度，能令學生除母語外，更通曉一種或以上第二語言／外語，並對這些制度進行研究，找出具成效而又適用於香港的模式。

由於語文基金現時的結餘只有 7,920 萬元，而當局預期基金在支援香港的語文策略發展方面扮演一個重要角色，政府因此建議為語文基金注資 2 億元。

宣傳安排

8. 一直以來，語文基金的工作重點都是編訂教材和進行研究。現有的推廣工作(包括為教師舉辦分享會、工作坊和研討會；把教材和輔助學習資料分發給各學校；以及建立資料庫和電腦網絡，供教師和學生使用)規模通常較小，而且大多是以個別計劃進行。語常會同意在未來一年須更積極開展推廣工作，例如制訂宣傳策略，推出多項大規模的計劃，廣泛宣傳其製成品和語文教學的最佳模式，讓各有關方面，包括教師、學生、家長，以至社會人士都能輕易取用該等教學工具。

爭取支持

9. 請議員支持為語文基金注資 2 億元的建議。

教育統籌局

二零零一年一月

語文教育及研究常務委員會

(語常會)

職權範圍

語常會就一般語文教育事宜及下列各方面，向政府提出建議：

- (i) 就語文教育（包括教學語言）的整體政策，提供意見；
- (ii) 就釐定語文水平，包括各個教育階段的語文學習目標及每個教育階段的具體語文成就目標，提供意見；
- (iii) 就為達到上文第(ii)段所述的語文水平而須採取的措施，提供意見；
- (iv) 訂定提升語文能力及語文教育質素的研究及發展計劃，推行及監察這些研究，以達致理想成果；
- (v) 統籌各機構所進行的語文能力研究及活動、監察他們的工作進度、評估其成效，並向政府提出建議；
- (vi) 在語文能力方面，推行公眾教育及提供資訊的計劃；
- (vii) 就語文基金運作的政策和程序，向語文基金託管人提供意見，並在基金託管人的要求下，提供直接或間接的協助，以提高市民的語文能力。

截至二零零零年十二月一日
按語文組別和計劃類別劃分的
撥款情況

附件 B

語文組別	計劃數目	撥款額 (百萬元)
英語	92	242.45
中文	104	60.92
普通話	24	15.81
中文和普通話	5	6.66
小計(中文組別)	133	83.39
跨語文	19	24.77
總數	244	350.61

計劃類別	計劃數目	撥款額 (百萬元)
語言學習活動	119	133.66
公眾教育計劃	19	81.06
製作教材套和學習套	38	36.61
師資培訓	18	43.51
語文教學研究	50	55.77
總數	244	350.61

部分較具特色的語文基金計劃

(I) 語言學習活動

由學校和多個教育機構舉辦的語言學習活動，為學生提供了不少語文學習的機會。到目前為止，共有 119 項申請計劃獲得資助，撥款額達 1 億 3,366 萬元。較具特色的計劃包括：

- **普及閱讀計劃** — 香港教育專業人員協會在語文基金的資助下，在一九九四至九八年期間舉辦了五項不同計劃，當中安排了多種遊戲活動，藉以提高學生的閱讀興趣。這些多元化活動深受參與計劃的逾 10 萬名學生歡迎。
- **學生文集** — 為鼓勵學生參與文藝創作，33 所小學和中學獲贊助舉辦寫作比賽和活動，其後並把入選的學生作品編成 38 套文集。
- **活學普通話文化交流營** — 這項於一九九九年舉行，為期七天的文化交流計劃，由本港與內地中國學生少年先鋒隊合辦，目的是提高學生的普通話水平和加深他們對內地的認識。這項計劃共有 66 名本地學生參與。據一項評估顯示，在文化交流營結束後，學生的普通話水平顯著提升。
- **英語夏令營** — 這項於一九九六年舉辦的短期沉浸課程，為初中學生提供了一個真實的英語交談環境，讓他們以互動形式學習運用英語。夏令營亦可作為一項實驗計劃，讓本港教育界人士和教師探討是否可以利用夏令營這個非正規的學習方式來提高學生的英語水平，以及觀察學習成效。有關的評估結果顯示，學生參加英語夏令營後，英語會話成績大有進步。
- **母語教學支援措施(英語角)** — 參加這項計劃的 274 所學校獲得語文基金撥款，以供購買成立英語角所需的視聽器材和讀本，從而締造有助學生在校園內學習英語的環境。這項計劃亦資助學校舉辦課外活動，例如分組學習和以遊戲方式學習語文。

(II) 公眾教育計劃

推行公眾教育計劃是一項甚具成效的措施，可讓市民了解到提高語文水平的重要。到目前為止，已推行的計劃共有 19 項，涉及的撥款額達 8,106 萬元。較具特色的計劃包括：

- **職業英語培訓資助計劃** — 為了讓社會人士意識到英語的重要，以及協助提高本港工作人口的英語水平，政府已撥備 5,000 萬元作此用途。當中 4,000 萬元會用作資助個別人士參加訓練課程，以協助他們達到既定的英語基準，餘下的 1,000 萬元則會用作資助公司開辦內部培訓課程。到目前為止，共收到 13 908 份個別人士的申請，當中 11 543 份已獲審批，承擔款額達 15,899,739 元。在開辦培訓課程方面，基金已預留 1,372,760 元以開辦 18 個課程。
- **名人學語文** — 這書結集了本地多名社會賢達的專訪文稿(受訪者包括成龍先生、金庸先生、董橋先生和周潤發先生等)，記載了他們學習語文的經驗。
- **電台及電視節目** — 香港電台製作了多個極受歡迎的電台及電視節目，包括“中文一分鐘”、“普通話親子劇場”、“反斗英語”和“點蟲蟲之開開心心學英文”。

(III) 製作教材套和學習套

有關製作各類教學材料的計劃共有 38 項(撥款額共 3,661 萬元)。製成品包括影像光碟、鐳射光碟、錄音帶、錄像帶、唯讀光碟和小冊子。這些計劃不單為語文教學工作提供了優質資源，同時亦有助推行校本活動和研究。其中較具特色的計劃包括：

- **商用英語錄像教材套** — 教材套適合那些把商用英語列為英語課程的專業團體、工業學院和高等教育院校使用。該商用英語錄像教材套共有兩輯，內容所提述的語言學習和商用英語溝通技巧課題，均切合本港的商業環境。每個教材套包括一齣錄像話劇、兩本學生作業和一本教師手冊。
- **小學英語閱讀計劃** — 這個教材套為小學教師提供教授英語的策略，並載有 18 個閱讀和語言發展習作單元。
- **小學中文廣泛閱讀計劃** — 這項於一九九五至九八年舉行的計劃，共有 108 間學校逾 13 000 名小五和小六學生參加。此外，教育署亦舉行了多個研討會，讓參與這項計劃的教師分享經驗和交流意見。
- **多媒體電腦輔助漢語字詞學習系統** — 這個互動學習套包括多隻唯讀光

碟及其他教材，目的是協助小學生在短時間內掌握 520 個漢語字詞。

(IV) 師資培訓

為了向教師提供即時的支援，並鼓勵他們繼續進修，基金已撥款 4,351 萬元，提供 18 項旨在為語文教師提供各類培訓課程和發展的計劃。較具特色的計劃包括：

- **母語教學教師支援中心** — 為支持政府的教學語言政策，語文基金向香港大學撥出逾 1,000 萬元，資助該院校設立母語教學教師支援中心，以搜集、整理和設計七個學科的母語教學資料。該中心特別設立網絡，讓教師可以分享母語教學的心得及教材。
- **語文資源中心(英文、中文及普通話)** — 該中心設立了一個專科圖書館及課程和教學材料的資料庫，讓語文教師可親身查閱資料。中心又與各間學校建立了電腦聯繫，方便教師借助電腦以取得專業意見，或接達聯機資料庫，查閱有用的資料。
- **普通話暑期沉浸課程** — 由二零零零年起，語常會將在三年內，資助 500 名中小學普通話教師到內地參加為期四星期的沉浸課程。首批 163 名獲資助的教師已完成有關課程。課程評估結果顯示，學員完成課程之後，大部分都在普通話水平測試中取得較佳成績。
- **英語教師獎勵津貼計劃** — 為提高英語教師的語文能力，政府已預留 1,000 萬元，以資助 500 名英語教師(每所學校一名)修讀有關英語系統和英語教學法的學士學位或深造學位程度的課程。
- **香港語文教育研究資料庫(語常會網頁 — www.language-education.com)** — 這個網頁載有超過 1 000 篇由本港語言教育家和學者執筆的文章摘要，為教育界人士和研究人員提供有關本港語文研究的有用資料。網頁已載上互聯網，以方便有關人士研究本港及其他地方的語文教學情況，以及為語言專家提供一個交流意見和經驗的渠道。
- **英文語法及教學觀念資料庫 (<http://www.telenex.hku.hk>)** — 英文語法資料庫提供與英文文法及語文認知活動有關的資料，讓教師可更清楚了解英語的用法和變化。資料庫亦就學生常犯的錯誤和潛在學習困難提出討論。教學觀念資料庫則就本港課程、公開考試綱要和每班學生人數等各方面，提供各類教材。

(V) 語文教學研究

語文基金共為 50 項研究計劃提供資助，撥款額共 5,577 萬元。這些研究計劃有些已經完成，有些則仍在進行。研究計劃包括教學語言政策調查、香港小學學童中國語文能力的評量及發展過程研究、採用普通話教授中文科可行性研究、英語綜覽文獻研究、語文教師工作量檢討，以及“以英語為母語的英語教師計劃”的監察及評估等。這些研究提供了更多資料，可供政府在研究和制訂政策時參考。